

343/5

LLIBRE D'ALBARANS

DEL CLAVARI

(ANTONI Fiol)

1641-1643

V

1541

en

1643

the fall

43

Charles Arrol Field

1641-43

1st year of the year

2nd year of the year

antonio bid 1641

V

1541

en

1643

Ante full

43

Chavari Ancestral

1641-43

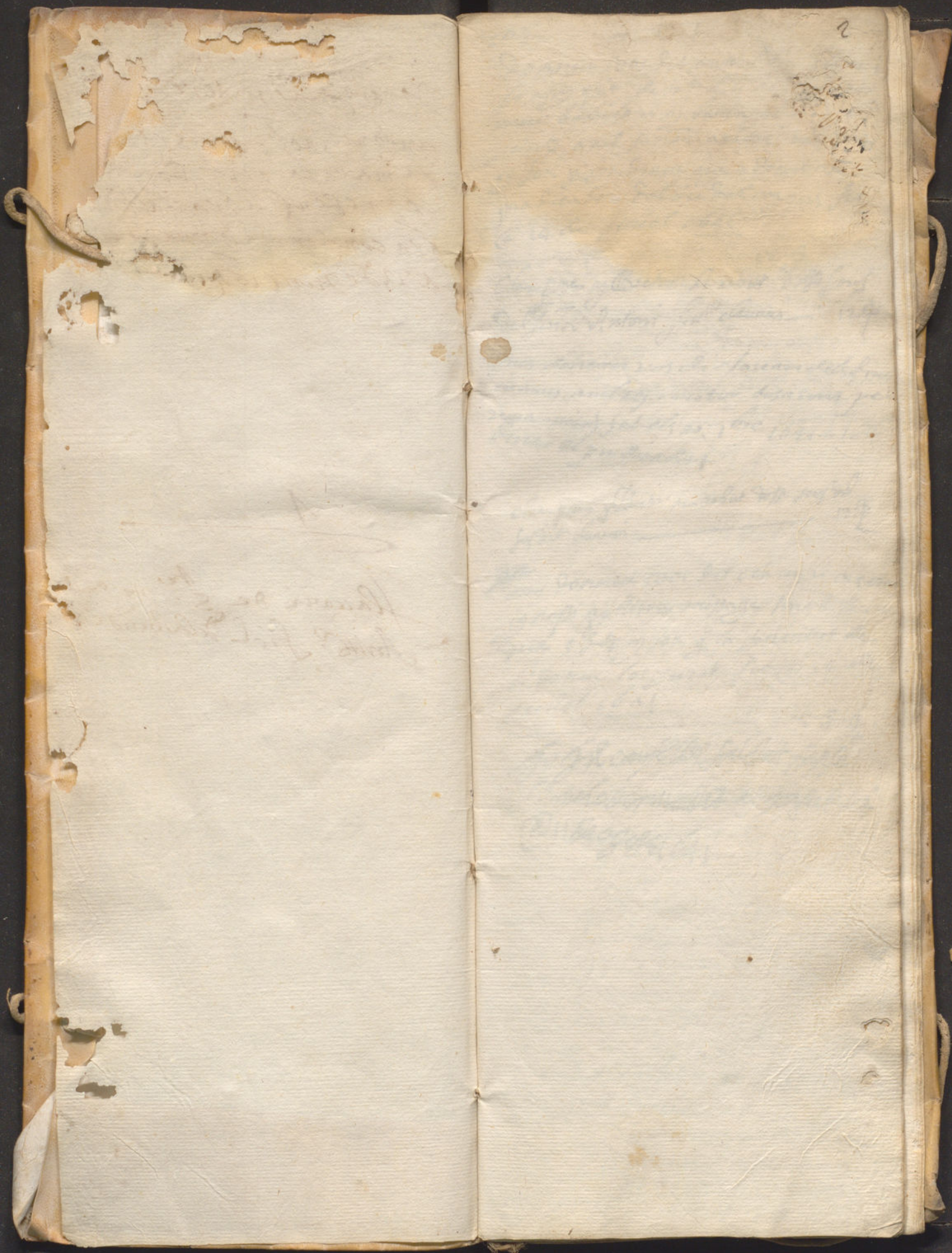
1st June 1643

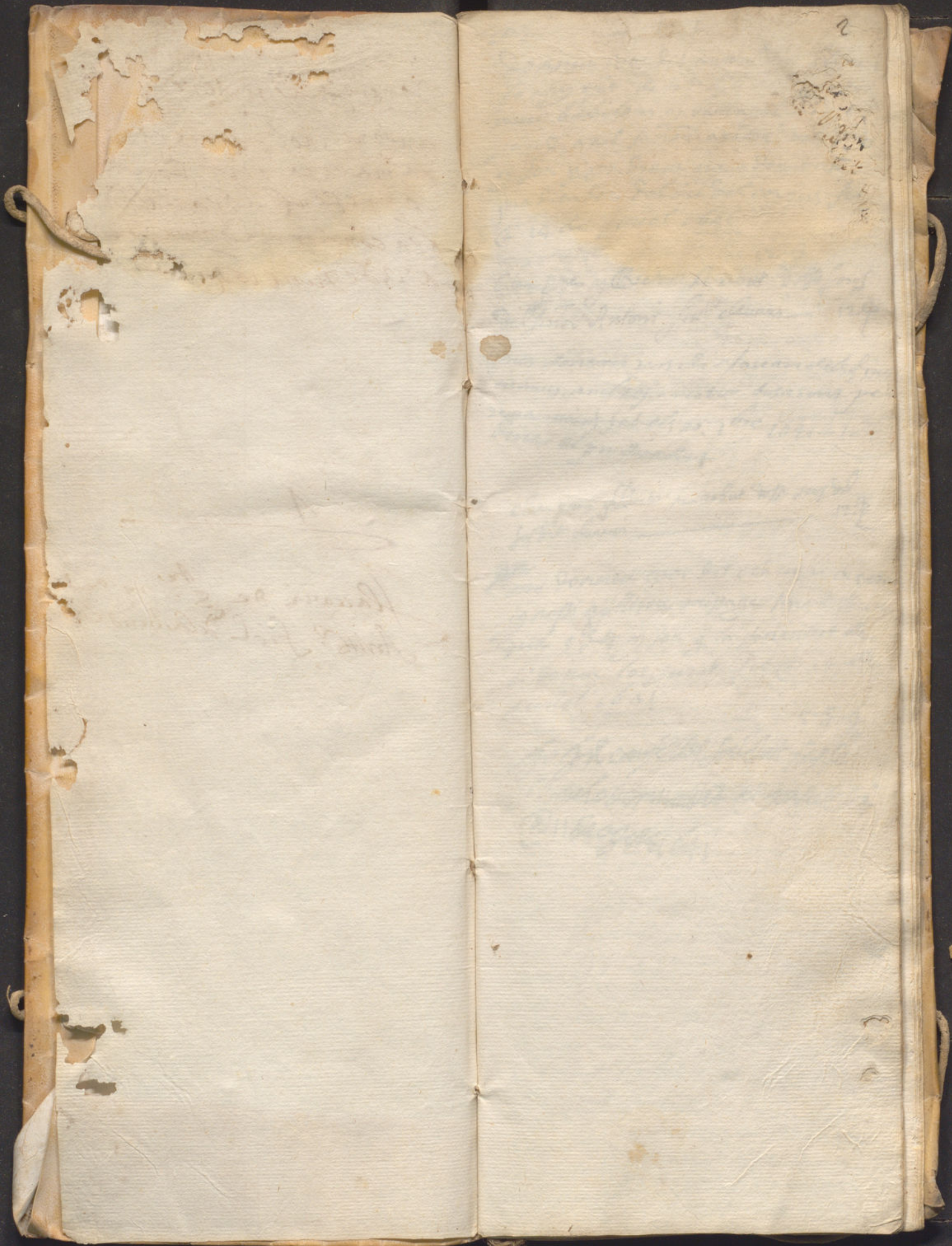
Chavari Ancestral

Antoni Ancestral

Appareguay se here
antoni fol de uari
la marica met souy
lo present libra y alba
sta conforma lo ppa
a 13 de june 169

A
flacari de S. m a
Ante. fide de la bode





Donoreu vos dit antoni fcs clauari
 lo any qnt de nt dels hon
 meu babiloni y baaengor fi
 jurat aml sanor auctor docet
 y son y on dinor que a donat a
 pra diendos del dia del corpus fet
 @ 14 de juriol 1641.

124
 Clar pre y Bector el rebut d'offe fons
 del fons Antoni fcs clauari — 124

mes donareu vos di clauari del d'ing
 canus aml sejo rector dosasous pen
 rega munt fet el 20.7 bre 1641 — 124
 dinar el predicament

clar pre y Bector el rebut d'offe fons del
 fcs dit clauari — 124

my donoreu vos dit clauari a gora
 ignassi gallitor missage finch clauari
 fcs 584 y son y la percutit de
 li donen los jurat fet @ 14 de
 juriol 1641

584
 Jo jñ canjelles faldat fcs se
 comelodenundit el jurat fet
 @ 11 de agost 1641

28926

12 f 13 d

1641
(my account Sir Henry & Father
your debit drawn on my
part of the money to me
Jan. 1642 Michel Madoane
suppl. dte cleveris —

1888

2641

Musciobit ad Oct fal
glorif dta no q p mto
long fut a 1900 et h ead
2641 orig la

May ein Gut der Ort Hol ³¹
 Auzer dieß duss Liang f la
 fus d'arao futa q d'Gone
 2642 714 2229

20 4 2 1 1
 mesero but sold at 5 on bill 1642
 present to low 200 — 2 1/2
 mesero paid up his 1/2 of 1/2
 2000 for 2 1/2 on bill 1642 — 2 1/2

my donaren vos dit clauari
dels dines cummuns a gabriel de ciuells
curs durs y trepa sous dict 28139
y son y vuit d'atres de our de com
te lo any passat y trepa sous apagats
ados creus forpats y letres a potacien
fet @ 17 de agost 1641

28139
Josep canjells saldat fag se com lo
domunt dit es rebut fet @ 2 de
març 1643

my donaren vos dit clauari
dels dines cummuns a ignasi pella
misaga craba liures de la heuda
de lany. 1640 a boncompta
a m^r sebasti canjells fet al
primer de se. br 1641 — 489

Josep barba canjells bink
rebut ly dits ad fribers
de octubre 1641 — 489

my donaren vos dit clauari
dels dines cummuns set lliures
y deu sous a fraim mon si fre
de la marse fet a 1 de s. br 1641

78104
die jo fr. christofel jaume pdr de comen
fuer rebut la domunt dita quantitat
del clauari y el acompli ment per de any
de 1641 y si aly se trobati negon
altora de ma ma nopia de negon va
lor for peca de aquya malixia Confitat
fet A 6 May 1642 — 78104

my donaren vos dit clauari
dels dines cummuns a la seiora huselet
martina ansa liures fet a 1 de s. br
1641 — 1184

Jo crespinyals se fag testimoni com lo
dit moty de mabert de l'ori frib clauari de p
maria a d'os grallador m^r de s. br 1641
març 1641 abon com la frib al a de octubre
1641
Jo pdr clauari fag se com lo any 1641
oradit de dit frib clauari de s. br 1641
andru pdr de dit frib clauari de s. br 1641
de compta de s. br 1641 fet a 7 de agost 1641 — 684

my donaren vos dit clauari dels
dines cummuns a bonicraspi comante
sone de dos jornaus de caro a feta
y la vila fet a 1 de s. br 1641 — 284

284
Jo fr. babiloni fag se com la rebut
a Jo me dite Confitat

mes donara vos dit clauari dels
dines cumens a m.º sebastia canyelles
set lliures de nou sou y contra
p. blat que donaren per amor de
deu a pobres fet els 20. 7. bre
1641 128
Joñil canyelles faldat fag
se com lo demerit dit es
ga fet a 1 de lo bre 1641

mes donara vos dit clauari dels
dines cumens a m.º sebastia canyelles
set lliures de nou sou y contra
p. blat que donaren per amor de
deu a pobres fet els 20. 7. bre
1641 781944
Joñe barba canyelles m.
vlt. 2. 9. 4. f. lloc d'ent. cl. tan
br. cl. m.º f.º 0. 8. de 8. bre cl.
1 car 7. 1944

mes donaren vos dit clauari dels
dines cumens a m.º issen tressou
per jorns que dona p. la escorruam
fet els 20. 7. bre 1641 39

mes donaren vos dit clauari dels
dines cumens a m.º sebastia canyelles
set lliures de nou sou y contra
p. blat que donaren per amor de
deu a pobres fet els 20. 7. bre
1641 587

mes donara vos dit clauari dels
dines cumens a m.º sebastia canyelles
set lliures de nou sou y contra
p. blat que donaren per amor de
deu a pobres fet els 20. 7. bre
1641 28
Joñil canyelles faldat fag
se y testimoni com n.º a
amengual avebude per lliure
dies 387 y son a complement
per comita de la m.º l.º f.º
1 de juny 1642

mes donara vos dit clauari dels
dines cumens a m.º sebastia canyelles
set lliures de nou sou y contra
p. blat que donaren per amor de
deu a pobres fet els 20. 7. bre
1641 28
Joñil canyelles faldat fag
se y testimoni com n.º a
amengual avebude per lliure
dies 387 y son a complement
per comita de la m.º l.º f.º
1 de juny 1642

mes donaren vos dit clauari dels
dines cumens a m.º issen tressou
per jorns que dona p. la escorruam
fet els 20. 7. bre 1641 39

mes he rabut p. man.º de
pere canyelles y altres p. dit
canyelles p. compte de joan
fiol pagant y son pare
1887. p. man.º de ramon
no iello y p. dit canyelles
a complement del sobredit
albora de mandant.
1887

mes donera boi dit clauari de dings
 cummum a joan Riby buent souy d'el
 18 87 souy a souy onse souy 7 sig y
 lo astiblement de anora rocha
 7 buit souy 7 sig y bona bigo agor
 lude anora yama de coangre
 fet al 2. de xbre 1641. 18 87
 joan Riby tinct rebut de
 dit clauari de souy d'el 18 87 fet
 a 2. de xbre 1641. 18 87
 joan tinct rebut de lode
 munt fiell deu souy deu souy
 de l'acomppliment de vint souy
 fet al 12 de jener 1642. 18 87

mes donera boi dit clauari de
 dings cummum a joan Riby
 quinze souy d'el 18 87 joan y
 ligo agor per la villa y
 la guardy fet al 12 de jener
 1642. 18 87
 joan Riby tinct rebut
 de l'acomppliment de vint souy
 fet al 12 de jener 1642. 18 87

mes donera boi dit clauari
 de dings cummum per orde del
 jurats a m. r. p. barcello
 nots de cartes regals quinze
 souy d'el 18 87 fet al
 12 de jener 1642. 18 87

@ 16. 7. de jener al clauari fet al 12 de jener
 mes de quatre souy 1489 rebut
 per joan Riby tinct rebut. 1489

(Faint, mostly illegible handwritten text in the upper half of the right page.)

Jo raphel Barcello senient conductor de la senia
 uaria de carat rebut rebut del honor joan fust ga
 goro y fust fust clauari de la senia. 18 87
 18 87 @ comp. m. de 18 87 y salent clauari fust condia
 senia fust al 2. abril 1644. 18 87

Jo raphel Barcello senient conductor de la senia
 uaria de carat rebut rebut del honor joan fust ga
 goro y fust fust clauari de la senia. 18 87
 18 87 @ comp. m. de 18 87 y salent clauari fust condia
 senia fust al 2. abril 1644. 18 87

3. 12. 10
 met al 19 de d'el rebut rebut del clauari y la
 dita carat de la senia rebut rebut del honor joan fust ga
 goro y fust fust clauari de la senia. 18 87
 18 87 @ comp. m. de 18 87 y salent clauari fust condia
 senia fust al 2. abril 1644. 18 87

mes donerem los dit clauari per orde
del jurats de dings camany abos ma
tjos bnd lliura de set sous y quatre
dich 12 p q son per dretes q bon
primero de la 1^a elipbet martina
y per lo que pago als oficials de s^t
jelly fit als 6 de guin 1642
121784

mes donerem los dit clauari per
orde del jurats de dings camany a
mel 1^a rector dotze sous y a miguel
dich 12 p q son per donar dings
anel predicador de s^t sebastia fit
als 6 de guin 1642 — 1212 p
Jo miguel clauari y Rector de rebada
lo solen dita quantitat del snor clauari

mes donerem los dit clauari per orde
del jurats de dings camany a miguel
congelles dua sous dich 10 p q son per
mitdir las camany de la villa fit
als 6 de guin 1642 — 10 p
Jo miguel camany
y Rector de rebada
dit

9
mes donerem los dit clauari per
orde del jurats de dings camany a
ignasi galiser tretze lliures dich 13 p
q son per la penitat de la villa
fit als 6 de guin 1642 — 13 p
Jo joan ribes per se com
ignasi galiser con
fesse abos rebades ly demant
dich 13 p q fit als 12 de 7 de
1642 — 13 p

mes donerem los dit clauari per orde
del jurats de dings camany a ignasi
galiser dua lliures dos sous y sis dich 2 p
2 p 6 dings q son per 2 p 2 p 3 mts
den monblanch y 4 p 4 q son per 6 mts
del jurats y 1 p 1 p del liurament
de mon rocha y 6 p per bona letra
de joan roselo y 6 p per bona letra
del sa predicador y dos sous per
y sitacions y stant a clauari qui tot en
buu suma son dits — 2 p 2 p 6
fit als 6 de guin 1642

Jo joan ribes scriba per se com
ignasi galiser per confesse abos
rebut de dit clauari lorde munt
dich dua lliures y dos sous fit als 24
de jurevol 1642 — 2 p 2 p 6

pas
mes donera bordit clouari per orde del
jurats de dines cumuny a l'any d'any
d'any l'any i s'any souy dich 2 s s s i son
per nou d'any de orde comen fit al
6 de quin 1642 ————— 2 s s s
Jo s'any conselles salbat
fals se comlo demundit
es pagat set 6 de juny
1642

pas
mes donera bordit clouari per orde del
jurats de dines cumuny a l'any d'any can
jelly d'any l'any i s'any souy dich 2 s s s
i son per nou d'any de orde comen
fit al 6 de quin 1642 ————— 2 s s s
Jo s'any conselles salbat fals se com
lo demundit es pagat set 2 de
juny 1643 —————

pas
mes donera bordit clouari per orde
del jurats de dines cumuny a l'any d'any
canjelly d'any l'any i s'any souy dich 2 s s s
i son per nou d'any de orde comen fit al
6 de quin 1642 ————— 2 s s s

Jo s'any conselles con
fese verrabut lo de mundit

10
pas
mes donera bordit clouari per orde
del jurats de dines cumuny a l'any d'any
de orde comen fit al 6 de quin 1642 ————— 2 s s s
Jo s'any conselles salbat fals se com
lo demundit es pagat set 6 de juny
1642

pas
mes donera bordit clouari per orde del
jurats de dines cumuny a l'any d'any can
jelly d'any l'any i s'any souy dich 2 s s s
i son per nou d'any de orde comen
fit al 6 de quin 1642 ————— 2 s s s
Jo s'any conselles salbat fals se com
lo demundit es pagat set 7 de juny 1642

pas
mes donera bordit clouari per orde
del jurats de dines cumuny a l'any d'any
canjelly d'any l'any i s'any souy dich 2 s s s
i son per nou d'any de orde comen
fit al 6 de quin 1642 ————— 2 s s s
Jo s'any conselles salbat fals se com
lo demundit es pagat set 26 de juny
1643

me donerua boi dit clausi y orde
de los jurats de dinya cumuny a el
matijis nou souy diet q q i son y
vny diets agogady fit al 12 de
agost 1692

me donerua boi dit clausi y orde
del jurats de dinya cumuny ala filla
de ^{miquel} mascaro sent souy diet 588
i son per ajude de costa per casar
la fit al 12 de agost 1692

Jo Joan Ribes scriba for fe
com miquel mascaro confesse
abex rebut loy de mant dits
cent souy diet 588 y son y
sa filla fit al 7 de no bre
1692

me donerua boi dit clausi
y orde del jurats de dinya
cumuny i m.º an 10 muller
bint y tres lliures diet 2388
y son per lo son lisa la bitta
fit al 12 de jener 1693
diet 2388

Jo Mathieu Bernanget q^d. del S^r. Gabriel
Pa lou de Longeme Erabue de Joan fiet
gagant y fust fiet songara p^r son-
quanta quatre livres y d'or sou diel
64 sord y son abon simple de 86 L vj
ans se dira V^e. adis Palou fiet a 25
de Abril 1644 ————— 84 L vj

João Nery scribo fuste com João
edggoi confesse abm rebu- leditas
trinta q'bro livre built souz dos
vill 318 + 82 dina de dit elonari
for al 12 de febreiro 1693 - 318 + 82

mes donera boi dit clauari abq
 matyxx d'et sonz q p d' minorz
 d'et soldat q a p d' orde d'et jurat
 die 17^e febr al q de marti 1643
 gossat 178

mes donera boi dit clauari deding
 cumans p'u orde d'et jurat agll
 canjelly bint sonz die 18^e y son
 p'u mandato de mija armella
 fet al q de marti 1643 - 188
 gossat
 jo ju canjellyes faldat fas fecomls
 demunt dit el rebut fet 2 de
 març 1643.

mes donera boi dit clauari de
 ding camany p'u orde d'et jurat
 am^o barth p'och de selanta
 lluny die 20^e y son p'u lo
 sens li fr la villa adit p'och
 fet al q de marti 1643 2088

@ 7 juliol 1643 hurbut de Ant.
 vardera vint d'et abon comte
 de dita 2089 Parcs. Parcs noy

@ 2 març 1644 hurbut de Joan
 frol abon comte de dita quantitat
 centalluny dub 3089 fet v' impu
 3089

Au h'ord 1644 dit Parcs nou
 Joan frol d'et lluny t'et p'och 2089
 ofomp. de dita 2089 com hage rebut
 en nit de carnes 1786 d'et 2089

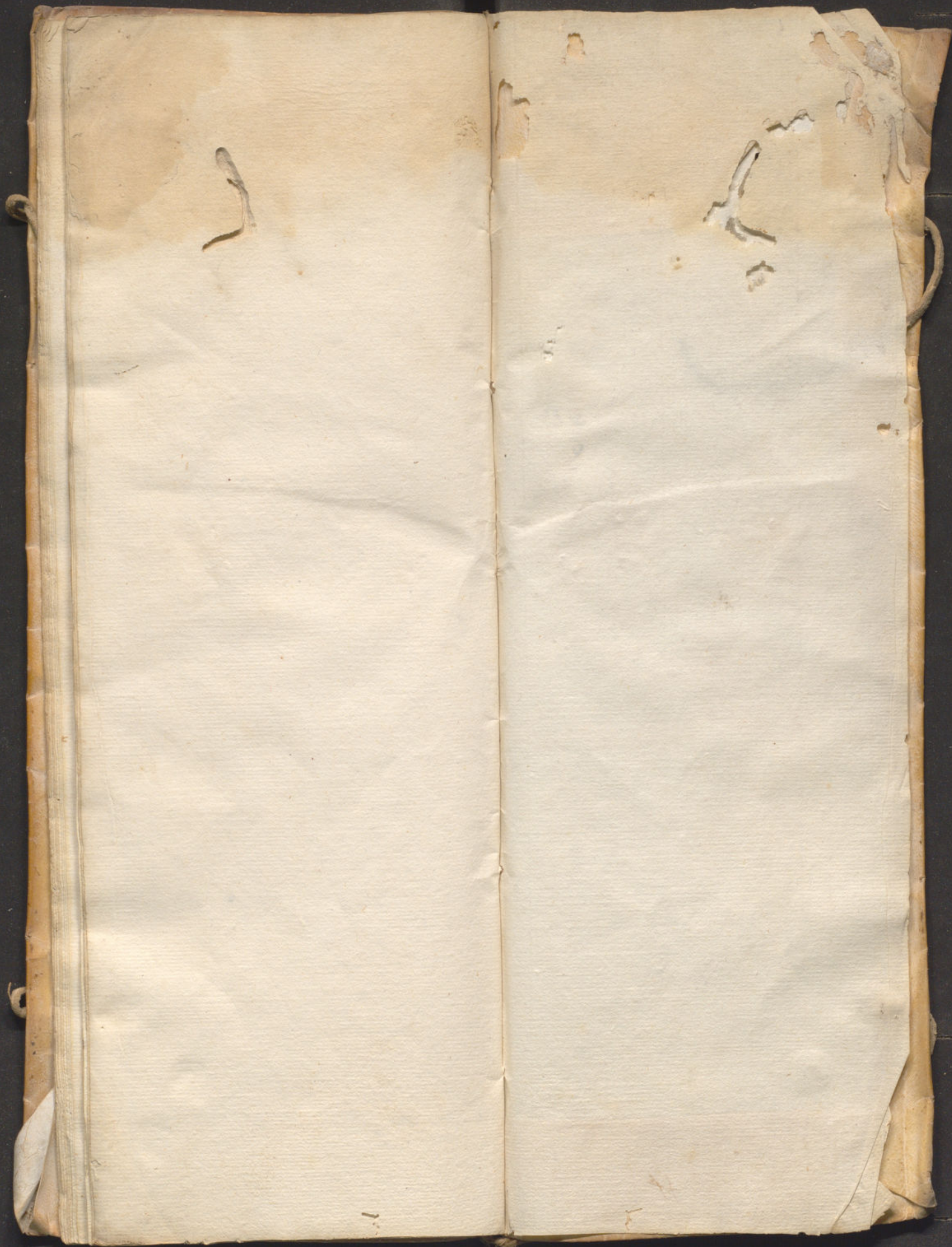


Handwritten text in a cursive script, likely a medieval manuscript. The text is written in a single column on the right page of an open book. The script is dense and difficult to decipher, but appears to be a form of Gothic or similar medieval cursive. The text is written on aged, stained paper. The left page is blank.

No firtt. pulst confis auer rabut
 del fto firtt. firtt Clauan loang
 put del aile de sta prauis vint
 Winy bick 208 yon aduocda
 del jeny mofa aila nile fte aly gde
 juer 1642 bick — 208
 No firtt. pulst confis auer rabut
 del fto firtt. firtt Clauan loang
 put del aile de sta prauis vint
 Winy bick 208 yon aduocda
 del jeny mofa aila nile fte aly gde
 juer 1642 bick — 208

21

[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely from the 18th or 19th century. The text is written in blue ink and covers the lower half of the left page.]



2350
3950
5998

11 111

#

V

Chen
1000



